КОПИЯ

АВТОРСКИЙ ДОГОВОР
о предоставлении права использования Произведения
№ 003

г. Алматы «28» мая 2024 г.

ТОО «Дом печати «Сардар», именуемое в дальнейшем «ИЗДАТЕЛЬ», в лице директора Каримова Даулета Советхановича, действующего на основании Устава с одной стороны и Сыздыков Санжар Асетович, ИИН 770924303403, именуемый в дальнейшем «ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ» с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Термины и определения

1.1. «ПРОИЗВЕДЕНИЕ» - «Ғылыми таным үзіктері» 1,2 кітап (Рабиға Сыздық). Авторский текст, включая иллюстративные, справочные, библиографические материалы.
1.2. «АВТОР ПРОИЗВЕДЕНИЯ» - гражданин, творческим трудом которого создано ПРОИЗВЕДЕНИЕ: Рабиға Сыздық (гражданка Республики Казахстан).
1.3. «ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ» - Сыздыков Санжар Асетович, ИИН 770924303403.
1.4. «ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПРАВО» - принадлежащее ПРАВООБЛАДАТЕЛЮ право использовать ПРОИЗВЕДЕНИЕ по своему усмотрению любым не противоречащим закону способом.
1.5. «ИЗДАТЕЛЬ» - ТОО «Дом печати «Сардар», БИН 091240017684, которому ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ в соответствии с настоящим Договором предоставил исключительное право использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ.
1.6. «ПРАВО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ» - способы использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ, определенные условиями настоящего Договора, исключающее право ИЗДАТЕЛЯ выдавать третьим лицам сублицензии и предоставлять ПРАВО на использование ПРОИЗВЕДЕНИЯ.
1.7. «ТЕРРИТОРИЯ» - исключительно только территория Республики Казахстан.
1.8. «ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ» - вознаграждение, выплачиваемое ПРАВООБЛАДАТЕЛЮ ИЗДАТЕЛЕМ за предоставленное ПРАВООБЛАДАТЕЛЕМ в соответствии с условиями настоящего Договора право использования указанных в настоящем Договоре объектов интеллектуальной собственности. Выплата вознаграждения осуществляется в Казахстанских тенге.
1.9. «ТИРАЖ» - количество экземпляров печатного издания ПРОИЗВЕДЕНИЯ.
1.10. «ВАЛЮТА ПЛАТЕЖА» - Казахстанский тенге.
1.11. «ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД» - с 30 мая 2024 года по 31 декабря 2026 года. Началом отчетного периода является дата заключения Договора, окончанием отчетного периода - дата прекращения Договора в связи с его надлежащим исполнением Сторонами.
1.12. «ПЕРЕИЗДАНИЕ» - воспроизведение ПРОИЗВЕДЕНИЯ, не отличающегося от предыдущих изданий ПРОИЗВЕДЕНИЙ и без изменений, внесенными в содержание или в форму ПРОИЗВЕДЕНИЯ.
1.13. «ДОПЕЧАТКА ПРОИЗВЕДЕНИЯ» - воспроизведение ПРОИЗВЕДЕНИЯ в стереотипном виде.

1. Предмет Договора

1.1. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ предоставляет ИЗДАТЕЛЮ право использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ (неисключительное право), а ИЗДАТЕЛЬ обязуется использовать ПРОИЗВЕДЕНИЕ в порядке, предусмотренном Договором и действующим законодательством Республики Казахстан и выплатить ПРАВООБЛАДАТЕЛЮ вознаграждение за использование ПРОИЗВЕДЕНИЯ.
1.2. Право использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ предоставляется ИЗДАТЕЛЮ на срок 2 год 7 (Семь) меяцев, то есть до 31 декабря 2026 года с момента подписания сторонами настоящего Договора.

СМОТРИ НА ОБОРОТЕ

1.3. Право использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ предоставляется ИЗДАТЕЛЮ на исключительно на ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН.
1.4. Право использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ предоставляется ИЗДАТЕЛЮ с момента заключения Договора.

2. Предоставляемые права

2.1. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ предоставляет ИЗДАТЕЛЮ право использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ в печатной форме на бумажном носителе или электронной (цифровой) форме следующими способами:
2.1.1. воспроизведение ПРОИЗВЕДЕНИЯ без ограничения тиража на всех видах носителей в печатном и электронном виде, а также воспроизводить в форме звукозаписи (аудиокниги), в том числе включать в различные составные (в т.ч. сборники, базы данных) и сложные издания (в т.ч. электронные библиотеки (электронные библиотечные системы), энциклопедии, мультимедийные, аудио, видео;
2.1.2. распространение экземпляров ПРОИЗВЕДЕНИЯ путем продажи или иного отчуждения экземпляров ПРОИЗВЕДЕНИЯ, в том числе с использованием технологий электронной торговли через сеть Интернет и иные информационные сети;
2.1.3. экспорт экземпляров ПРОИЗВЕДЕНИЯ в целях его распространения;
2.1.4. публичный показ, анонс частей предстоящей и/или вышедшей в свет публикации ПРОИЗВЕДЕНИЯ в информационных и рекламных целях;
2.1.5. доведение ПРОИЗВЕДЕНИЯ и его частей до всеобщего сведения.
2.2. Право использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ, прямо не указанное в Договоре, не считается предоставленным ИЗДАТЕЛЮ.

3. Гарантии

3.1. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ гарантирует, что на момент заключения Договора ему неизвестно о правах третьих лиц, которые могли быть нарушены в результате предоставления права использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ ИЗДАТЕЛЮ.
3.2. ИЗДАТЕЛЬ гарантирует соблюдение законных интересов и неотчуждаемых прав ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ ПРОИЗВЕДЕНИЯ, в том числе право на неприкосновенность ПРОИЗВЕДЕНИЯ и защиту его от искажений и соблюдение авторства ПРОИЗВЕДЕНИЯ и права ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ и АВТОРА на имя.

4. Права и обязанности сторон

4.1. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ вправе:
4.1.1. запрашивать копии бухгалтерских документов ИЗДАТЕЛЯ, подтверждающие сведения, необходимые для расчета размера ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ за использование ПРОИЗВЕДЕНИЯ в ОТЧЕТНОМ ПЕРИОДЕ;
4.1.2. получать предусмотренное настоящим Договором вознаграждение за предоставление права использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ. Факт передачи вознаграждения в натуральной форме фиксируется составлением и подписанием сторонами Акта приема-передачи вознаграждения, который является неотъемлемой частью Договора;
4.1.3. запрашивать у ИЗДАТЕЛЯ по запросу, в т.ч. за ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД, сведения о контрагентах ИЗДАТЕЛЯ, предоставляющих услуги печати при изготовлении любых тиражей ПРОИЗВЕДЕНИЯ по настоящему Договору, в т.ч. при изготовлении первого тиража, ДОПЕЧАТКИ и любых ПЕРЕИЗДАНИЙ ПРОИЗВЕДЕНИЯ;
4.1.4. запрашивать у контрагентов ИЗДАТЕЛЯ, предоставляющих услуги печати при изготовлении любых тиражей ПРОИЗВЕДЕНИЯ по настоящему Договору, в т.ч. при изготовлении первого тиража, ДОПЕЧАТКИ и любых ПЕРЕИЗДАНИЙ ПРОИЗВЕДЕНИЯ, сведения об объемах соответствующих тиражей ПРОИЗВЕДЕНИЯ.
4.2. ИЗДАТЕЛЬ вправе использовать ПРОИЗВЕДЕНИЕ в форме и содержании, принятым ИЗДАТЕЛЕМ при публикации, в электронной (цифровой) форме следующими способами:

4.2.1. воспроизведение ПРОИЗВЕДЕНИЯ без ограничения тиража в электронном виде, а также воспроизводить в форме звукозаписи (аудиокниги), в том числе включать в различные составные (в т.ч. сборники, базы данных) и сложные издания (в т.ч. электронные библиотеки (электронные библиотечные системы), энциклопедии, мультимедийные, аудио, видео;
4.2.2. распространение экземпляров ПРОИЗВЕДЕНИЯ путем продажи или иного отчуждения экземпляров ПРОИЗВЕДЕНИЯ с использованием технологий электронной торговли через сеть Интернет и иные информационные сети;
4.2.3. экспорт экземпляров ПРОИЗВЕДЕНИЯ в целях его распространения;
4.2.4. публичный показ, анонс частей предстоящей и/или вышедшей в свет публикации ПРОИЗВЕДЕНИЯ в информационных, научных и образовательных целях;
4.2.5. доведение ПРОИЗВЕДЕНИЯ и его частей до всеобщего сведения.
4.3. ИЗДАТЕЛЬ обязуется использовать ПРОИЗВЕДЕНИЕ в форме и содержании, принятым ИЗДАТЕЛЕМ при публикации для нужд ПРАВООБЛАДАТЕЛЕЙ только в образовательной и научной деятельности: безвозмездно фотокопировать или передавать коллегам копию напечатанного ПРОИЗВЕДЕНИЯ частично для их личного или профессионального использования, для продвижения академических или научных исследований, или для информационных целей ПРАВООБЛАДАТЕЛЕЙ в объеме, не превышающем 5 % (Пять процентов) от общего объема ПРОИЗВЕДЕНИЯ.
4.4. ИЗДАТЕЛЬ вправе:
4.4.1. использовать право на распространение ПРОИЗВЕДЕНИЯ на ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН на весь срок реализации ИЗДАТЕЛЕМ отпечатанных в течение срока действия настоящего Договора тиражей ПРОИЗВЕДЕНИЯ, а также на весь срок реализации ИЗДАТЕЛЕМ воспроизведенных в течение срока действия настоящего Договора электронных копий ПРОИЗВЕДЕНИЯ;
4.4.2. осуществить ДОПЕЧАТКУ ПРОИЗВЕДЕНИЯ дополнительным тиражом, о чем письменно должен уведомить ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ по адресу электронной почты syzdykov.sanjar@gmail.com
4.5. ИЗДАТЕЛЮ принадлежит право собственности на изготовленные им в бумажной форме экземпляры ПРОИЗВЕДЕНИЯ, включая оригинал-макет ПРОИЗВЕДЕНИЯ.
4.6. ИЗДАТЕЛЬ обязуется:
4.6.1. начать использование ПРОИЗВЕДЕНИЯ не позднее 1 (одного) месяца со дня заключения Договора;
4.6.2. осуществить издание ПРОИЗВЕДЕНИЯ тиражом не менее 3000 (Три тысячи) экземпляров;
4.6.3. вносить какие бы то ни было изменения в текст ПРОИЗВЕДЕНИЯ только после их согласования с ПРАВООБЛАДАТЕЛЕМ, в том числе, но не исчерпывающе, вносить изменения в название, в обозначение имени АВТОРА ПРОИЗВЕДЕНИЯ, не снабжать ПРОИЗВЕДЕНИЕ без согласия ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ ПРОИЗВЕДЕНИЯ иллюстрациями, послесловиями, комментариями и какими бы то ни было пояснениями. При этом ИЗДАТЕЛЬ имеет право на доработку ПРОИЗВЕДЕНИЯ (редактирование, корректуру, верстку), а представитель ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ ПРОИЗВЕДЕНИЯ обязуется прочитать отредактированную рукопись ПРОИЗВЕДЕНИЯ и вычитать верстку ПРОИЗВЕДЕНИЯ в согласованный с ИЗДАТЕЛЕМ срок.
4.6.4. указывать в качестве ПРАВООБЛАДАТЕЛЕЙ АВТОРА на обороте титула каждого изданного экземпляра ПРОИЗВЕДЕНИЯ в печатной и электронной форме следующим образом:

- © Рабиға Сыздық, год издания;
- © Сыздыков Санжар Асетович (правообладатель), год издания;
- указывать на титуле и обороте титула номер ПЕРЕИЗДАНИЯ ПРОИЗВЕДЕНИЯ и иные его атрибуты.

4.6.5. осуществить обязательную рассылку экземпляров ПРОИЗВЕДЕНИЯ во исполнение Закона;
4.6.6. предоставить бесплатные экземпляры ПРОИЗВЕДЕНИЯ после выхода в свет

ПРОИЗВЕДЕНИЯ и при каждом дальнейшем ПЕРЕИЗДАНИИ в количестве 10 (Десять) экземпляров – ПРАВООБЛАДАТЕЛЮ;
4.6.7. выплачивать ПРАВООБЛАДАТЕЛЮ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ в соответствии с Главой 5 Договора.

5. Размер вознаграждения и порядок его выплаты.

5.1. За предоставление права использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ способами, предусмотренными в п. 4.2. настоящего Договора, ИЗДАТЕЛЬ обязуется выплатить ПРАВООБЛАДАТЕЛЮ вознаграждение в размере 3% (Три процента) от любого тиража, (основного и дополнительного, если будет принято решение о ДОПЕЧАТКЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ в течение срока действия Договора, а также от тиража ПЕРЕИЗДАНИЯ), но не менее 400 000 (Четыреста тысяч) тенге.
5.2. Вознаграждение выплачивается в Казахстанских тенге.
5.3. Вознаграждение выплачивается в течение 7 (Семи) дней с момента получения ИЗДАТЕЛЕМ соответствующего тиража в Типографии. Вознаграждение в размере 400 000 Четыреста) тысяч тенге может быть выплачено ранее получения первого тиража Издателем.
5.4. Завершение работ по Договору, окончание взаимных расчетов, отсутствие или наличие претензий фиксируется Сторонами в Акте вознаграждения по Договору.

6. Ответственность.

6.1. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Стороной обязанностей, вытекающих из Договора, последняя обязана возместить другой Стороне причиненные в результате этого убытки.
6.2. В случае просрочки ИЗДАТЕЛЕМ выплаты ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ на срок более чем 30 (тридцать) рабочих дней, ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения Договора и потребовать возмещения убытков, причиненных его расторжением.
6.3. В случае досрочного расторжения настоящего Договора ИЗДАТЕЛЬ должен немедленно прекратить использование ПРОИЗВЕДЕНИЯ. В случае непрекращения использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ ИЗДАТЕЛЬ уплачивает ПРАВООБЛАДАТЕЛЮ пеню в размере ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ из расчёта 400 000 (Четыреста тысяч) тенге.
6.4. Выплата пени не освобождает ИЗДАТЕЛЯ от исполнения обязанности по прекращению использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ в случае досрочного расторжения Договора.
6.5. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязанностей по Договору на период действия обстоятельств непреодолимой силы.
6.6. Под обстоятельствами непреодолимой силы понимается наступление таких обстоятельств, при которых Стороны, действующие с разумной осмотрительностью, по не зависящим от них причинам не могут исполнить обязанности надлежащим образом, в частности к таким обстоятельствам относятся военные действия, стихийные бедствия, решения государственных или местных органов, делающие невозможным надлежащее исполнение обязанностей по настоящему Договору.
6.7. При наступлении обстоятельств непреодолимой силы Стороны обязаны известить друг друга о наступлении указанных обстоятельств в течение 3 календарных дней. В случае невыполнения настоящего условия виновная Сторона не имеет права ссылаться на обстоятельства непреодолимой силы и обязана возместить убытки в соответствие настоящим разделом, вызванные неисполнением или ненадлежащим исполнением обязанностей по настоящему Договору.

7. Защита предоставляемого права

7.1. Стороны будут участвовать в спорах, связанных с защитой предоставленного ИЗДАТЕЛЮ права использования ПРОИЗВЕДЕНИЯ в судебном порядке.
7.2. Стороны, после того как им станет известно о предъявленных претензиях или исках, незамедлительно предпримут совместные действия по защите прав на ПРОИЗВЕДЕНИЕ, а

также осуществят иные действия, связанные с выполнением Договора.

7.3. В случае если к ИЗДАТЕЛЮ будут предъявлены претензии или иски о нарушении прав третьих лиц в связи с использованием ПРОИЗВЕДЕНИЯ, ИЗДАТЕЛЬ незамедлительно письменно известит об этом ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ.

8. Разрешение споров

8.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть между Сторонами по вопросам, не урегулированным настоящим Договором, будут разрешаться путем переговоров.

8.2. Споры и разногласия между Сторонами, которые невозможно урегулировать путем переговоров, будут решаться в судебном порядке в Алматинском городском суде.

9. Заключительные положения

9.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами.

9.2. По соглашению Сторон возможно внесение изменений или расторжение настоящего Договора. Любые изменения или расторжение настоящего Договора оформляются в письменном виде, подписываются уполномоченными Сторонами лицами и являются его неотъемлемыми частями.

9.3. Расторжение настоящего Договора в одностороннем порядке возможно в случаях, предусмотренных Договором, действующим законодательством, либо по решению суда.

9.4. В случае изменения в течение срока действия настоящего Договора наименования, адреса (местонахождения), банковских реквизитов и других данных Стороны, такая Сторона обязана письменно уведомить об этом другую Сторону в течение 10 (Десяти) рабочих дней.

9.5. Настоящий Договор составлен в 2 (двух) экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой Стороны.

9.6. Во всех вопросах, не урегулированных настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Республики Казахстан.

10. Юридические адреса, реквизиты и подписи Сторон

«ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ»	«ИЗДАТЕЛЬ»
Сыздыков Санжар Асетович	ТОО «Дом печати Сардар»
г. Алматы,	Республика Казахстан, г. Алматы
ул. Жамбыла, дом 84, кв.88	БИН 091240017684
ИИН 770924303403	БИК: TSESKZKA
Уд.лич. №054158425	ИИК: 18826A1KZTD2013233
Выдано МВД РК от 11.08.2023 г.	АО «First Heartland Jusan Bank», г. Алматы
сот. +7(777)0815424	сот. +7(707)2298195
_____ **Сыздыков С.А.**	**Директор** _____ **Каримов Д.С.**
(подпись)	(подпись)

Правильность перевода с русского языка на казахский подтверждаю

30 мая 2024 года. Я, Отарбаева Асима Оралбековна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0002876 от 03.02.2010 г., выданной Комитетом регистрационной службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей не оказалось.

Зарегистрировано в реестре за № 3487

Сумма оплаченная нотариусу 1850 тенге

Нотариус

EC75033332405301045 26K461117

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия